



የተሻሻለ: 2/18/19

**የተዘጋጀ ንድፍ HCGH**

**የታካሚ መብት እና ግዴታ**

የታካሚን ደህንነት ለመጠበቅ ሲባል ከጤና እንክብካቤ ሰጪ ቡድንዎት ጋር በግልጽ እንዲነጋገሩ፣ ስለሁኔታዎች በደንብ እንዲያውቁ እና በእንክብካቤ ውሳኔዎች እና የህክምና ምርመራዎች ላይ እንዲሳተፉ እናበረታታለን። ለታካሚዎች እና የታካሚዎች ተወካዮች ከስር ተዘረዘረውን መብት እና ግዴታ በመገምገም የጤና እንክብካቤ ሰጪ ቡድንዎት ንቁ አባል ሆነው እኛን ይቀላቀሉ።

**እርስዎ እና የመረጡት ሰው የሚከተሉት መብቶች አሉት:**

**አክብሮት የተሞላው እና ተገቢ እንክብካቤ መስጠት**

1. ነገሮችን ያገናዘቡ፣ አክብሮት እና ርህራሄ የተሞላው እንክብካቤ መስጠት።
2. ሆስፒታል ሲገቡ የቤተሰብ አባል/ጓደኛዎት እና ህኪምዎት እንዲያውቅ ማድረግ።
3. ደህንነቱ በተጠበቀ ሁኔታ፣ ችላ ከመባል እና ከጥቃት (የቃል፣ አዕምሮ፣ አካል ወይም ወሲባዊ ጥቃት) ነጻ የሆነ እንክብካቤ መስጠት።
4. ለአደጋ ጊዜ የህክምና ሁኔታ እና ምጥ የህክምና ምርመራ መደረግ እና የሚያረጋጋ ህክምና መስጠት።
5. ለደህንነት አስፈላጊ ካልሆነ በስተቀር ከመያዝ/መታሰር እና ተነጥሎ ከመቀመጥ ነጻ መሆን።
6. እንክብካቤ የሚሰጥዎትን ሰው ስም እና ስራ ማወቅ።
7. በእንክብካቤ አሰጣጥ ውስጥ ተማሪዎች፣ ሬዚደንትስ ወይም ሌላ ሰልጣኝ ሲሳተፉ ማወቅ።
8. የባህልዎት እና የግል መርሆዎች፣ እምነቶች እና ፍላጎቶች መከበር።
9. የመንፈሳዊ አገልግሎቶች ማግኘት።
10. ከእንክብካቤዎት ጋር በተያያዘ ከስነ-ምግባር አገልገሎት ጋር መነጋገር።
11. በዘር፣ ቀለም፣ ሀገር፣ እድሜ፣ ጾታ፣ ወሲባዊ ዝንባሌ፣ ጾታዊ መለያ ወይም መገለጫ፣ አካላዊ ወይም አዕምሯ ጉዳት፣ ሀይማኖት፣ ብሄር፣ ቋንቋ ወይም የመክፈል ችሎታ መሰረት ያለመድልክ መታከም።
12. አስፈላጊ ሲሆን የጥበቃ እና የማበረታታት አገልግሎት መስጠት። እነዚህ አገልግሎቶች የተወሰኑ ታካሚዎች (ለምሳሌ ልጆች፣ አረጋውያን፣ አካል ጉዳተኞች) መብታቸውን እንዲጠቀሙበት እና ችላ ከመባል እና ከጥቃት ለመጠበቅ ይረዳሉ።
13. እንክብካቤው ከመስጠቱ በፊት ግምታዊ የሆስፒታል ክፍያን መጠየቅ።

**እንክብካቤ ሲሰጥ ውጤታማ መግባባት እና ተሳትፎ**

14. በሚረዱት መንገድ መረጃ ማግኘት። የምልክት ቋንቋ እና የውጪ ሀገር ቋንቋ አስተርጓሚ እና የእይታ፣ የንግግር እና የማዳመጥ መርጃ መሳሪያ በነጻ ማግኘትን ጨምሮ ነው።
15. ስለሚከተሉት ከህኪምዎት/አገልግሎት ሰጪዎት መረጃ ማግኘት:
  - ምርመራዎት
  - የምርመራ ውጤቶችዎት
  - የእንክብካቤው ውጤት
  - ያልተጠበቀ የእንክብካቤው ውጤት
16. በእንክብካቤዎት እቅድ እና የእቅዱ መተግበር ላይ መሳተፍ ወይም በማንኛውም ሰአት የእቅዱን ትግበራ ግምገማ መጠየቅ።
17. ስለእንክብካቤው የሚደረጉ ውሳኔዎች ላይ ቤተሰብዎትን ማሳተፍ።

18. ጥያቄ መጠየቅ እና ለጥያቄዎችዎት በወቅቱ ምላሽ ማግኘት።
19. ስቃይዎት እንዲቀንስ መደረግ።
20. እንክብካቤ አለመቀበል።
21. ለስሜታዊ እገዛ ሰው አብሮዎት እንዲሆን ማድረግ፤ ያ ሰው ከእርስዎ እና ከሌሎች መብት፣ ደህንነት ወይም ጤና ጋር የማይቃረን ከሆነ።
22. በምርመራ ወይም በሂደቶች ወቅት የሚያግዝዎት ጠባቂ ከእርስዎ ጋር እንዲሆን መጠየቅ።
23. የሚያግዝዎትን ሰው እና የሚጎበኝዎትን ሰው መምረጥ እንዲሁም የሚጎበኝዎት ሰው መቀየር።
24. የጤና እንክብካቤን በተመለከተ ውሳኔ መወሰን የማይችሉበት ጊዜ ካለ በዚህ ጊዜ የሚወስንልዎት ሰው መምረጥ (እንዲሁም ሁሉም የታካሚ መብቶች በዛ ሰው ላይ እንዲተገበሩ ማድረግ)።

**ህይወትን የማሳለፍ ውሳኔዎች**

25. አስቀድመው መመሪያ (ሌላ ስሙ የጤና እንክብካቤ የቁም ኑዛዜ ወይም ዘላቂ ውክልና ይባላል) ማዘጋጀት ወይም መለወጥ።
26. ከተቻለ የአካል መስጠት ፍላጎትዎ እንዲታወቅ እና እንዲከበር ማድረግ።

**እውቀት ላይ የተመሰረተ ፈቃድ**

27. ከአደጋ ጊዜ ውጪ የሆነ እንክብካቤ ከመስጠቱ በፊት ፈቃድ (እውቀት ላይ የተመሰረተ ፈቃድ) መስጠት፤ የሚከተሉትን ጨምሮ፡
  - የህክምናዎት አደጋ እና ጥቅም
  - የህክምናው ሌላ አማራጭ
  - የሌላኛው አማራጭ አደጋ እና ጥቅም
28. እንክብካቤዎት ላይ አስተዋጽኦ ሳያደርግ የምርምር ጥናት አካል ለመሆን መስማማት ወይም አለመስማማት።
29. ከእንክብካቤዎት ውጪ ለሌላ አላማ ምስሎችን ለመፍቀድ መስማማት ወይም አለመስማማት።

**ግላዊነት እና ሚስጥራዊነት**

30. ግላዊ እና ሚስጥራዊ ህክምና እና መግባባት/መነጋገር ማድረግ።
31. የግላዊ ተግባር HIPAA ማስታወቂያ ቅጂ ማግኘት።

**ቅሬታ እና አቤቱታ**

32. እንክብካቤዎት ላይ ተጽዕኖ ሳያሳድር ቅሬታ ማሰማት እና ቅሬታዎትን ማስገምገም። ችግር ወይም ቅሬታ ካለብዎት ህኪምዎትን፣ የነርስ ሀላፊን ወይም የመምሪያ ሀላፊን ማነጋገር ይችላሉ።
33. በተጨማሪ የታካሚ ግንኙነቶችን በ 410-720-8200 x8200 ከ 8:30 - 5pm ሰአት ማነጋገር ወይም በ hcghpatientrelations@jhmi.edu ኢሜል ማድረግ ይችላሉ።
34. ጉዳይዎት እንደሚፈልጉት ካልተቋጨ ማነጋገር የሚችሉት ሌላ የውጪ ቡድኖች፡

- **የሆስፒታሎች ጥራት ማሻሻያ ድርጅት (QIO) ለሽፋኖች ውሳኔ ወይም ያለጊዜው እንክብካቤ ካበቃ ይግባኝ ለማለት፡**  
KEPRO  
Organization for Beneficiary Family Centered Care (BFCC-QIO) (የተጠቃሚ ቤተሰብ ተኮር እንክብካቤ ድርጅት)  
5201 West Kennedy Blvd., Suite 900  
Tampa, FL 33069  
1-844-455-8708
- **የክልል ኤጀንሲ፡**  
Maryland Department of Health & Hygiene  
Office of Health Care Quality, Hospital Complaint Unit  
7120 Samuel Morse Drive. Second Floor  
Columbia, MD 21046  
ከግብር ነጻ1-877-402-8218
- **እውቅና ሰጪ ኤጀንሲ፡**  
The Joint Commission Office of Quality and Patient Safety  
One Renaissance Blvd.  
Oakbrook Terrace, IL 60181  
1-800-994-6610

[patientsafetyreport@jointcommission.org](mailto:patientsafetyreport@jointcommission.org)

- የመድልክ ችግሮችን ለመፍታት የ U.S. የጤና እና የሰው አገልግሎት መምሪያ ጋር የሰው ልጅ መብትን በተመለከተ ቅሬታ ያስገቡ።  
 Office for Civil Rights  
 200 Independence Ave., SW  
 Room 509F, HHH Building  
 Washington, DC 20201  
 1-800-368-1019  
 1-800-537-7697 (TDD)  
[OCRMail@hhs.gov](mailto:OCRMail@hhs.gov)  
 ቅሬታ ማስሚያ ቅጾች በሚከተለው ላይ ይገኛሉ፡  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**የሚከተሉት ሀላፊነት አለብዎት፡**

1. ስለጤናዎት፣ አድራሻዎት፣ ስልክ ቁጥር፣ የልደት ቀን፣ ኢንሹራንስ ያዥ እና ቀጣሪ ትክክለኛ እና ሙሉ መረጃ መስጠት።
2. በቀጠሮ መገኘት ካልቻሉ መደወል።
3. የሆስፒታሉን ሰራተኞች ማክበር፣ ከሀኪሙ ጀምሮ እስከ ነርስ፣ ቴክኒሺያን፣ ምግብ አቅራቢ እና ጽዳት ድረስ ማክበር አለብዎት።
4. ቋንቋን እና የሌሎች ሰዎችን ተግባር እና ንብረት ከግንዛቤ ማስገባት ለምሳሌ የድምጽ ከፍታን፣ ግላዊነትን እና የጠያቂ ቁጥርን ማገናዘብ ማለት ነው።
5. ከተናደዱ እራስዎን መቆጣጠር።
6. የወደፊት መመሪያዎችን ቅጂ ለእኛ መስጠት።
7. ያልገባዎት ነገር ካለ መጠየቅ።
8. ጤናዎት ላይ ያልተጠበቀ ለውጥ ካለ ማሳወቅ።
9. የሆስፒታል ደንብ መከተል።
10. እንክብካቤ እንዳይሰጥዎት በመከልከልዎት ወይም መመሪያዎች ባለመከተልዎት ለሚከተሉ ችግሮች ሀላፊነት መውሰድ።
11. ውድ እቃዎችን ቤት መተው።
12. ስለሆስፒታል ሰራተኛ ወይም ሌላ ታካሚ ያለ መረጃ ሁሉ ለግል መያዝ።
13. ከሆስፒታሉ ሰራተኛ ፈቃድ ሳያገኙ ፎቶ አለማንሳት፣ ቪዲዮ ወይም ድምጽ አለመቅረጽ።
14. ያለብዎትን ሂሳብ መክፈል ወይም የሂሳብ ግዴታዎችዎትን ለመወጣት እርዳታ ለማግኘት ከእኛ ጋር መስራት።

